

SẮP SẴN...

SẴN SÀNG ...

Nhờ Trưởng Trần hoàng Thân chuyển bài cho nên tôi đã được đọc qua những ý kiến liên quan đến âm ngôn Sắp Sẵn.

Hai Trưởng Sơn Dương nhanh nhẹn Trần Minh Hữu và Trưởng Trần văn Long muốn thay âm ngôn Sắp Sẵn bằng Sẵn Sàng.

Hai Trưởng Trần hoàng Thân và Phạm kim Trinh thì không.

Có hai bài viết bằng Anh ngữ của Hải Âu duyên dáng Khanh Trần và Bạch Hạc chu đáo Thảo - Chi Trần. Vì dốt tiếng Anh (thật ra ngoại ngữ nào cũng..dốt!.hihihi) nên không biết hai Trưởng viết gì, chỉ " cảm nhận " rằng hai Trưởng cũng không muốn thay âm ngôn Sắp Sẵn! (Nếu cảm nhận...không sai?)

Trong bài viết của Tr. Trần Minh Hữu, để dẫn chứng chữ "Sắp Sẵn" không có mà chỉ có " Sẵn Sàng", Tr. đã tra cứu và ghi lại từ hai quyển Từ Điển, một nơi trang 1282 của Lê văn Đức (Lê Ngọc Trụ hiệu đính) và một nơi trang 838 (Viện Ngôn Ngữ Học). Tr. còn đặt câu hỏi.."Ngược lại, "Sắp Sẵn", được dùng trong âm ngôn HĐVN, không biết ai ai cũng biết và hiểu? Thêm vào, lắm lúc ý nghĩa có thể diễn tả nhiều cách, hay có thể còn làm câu văn hay lời nói thêm tối nghĩa."

Riêng Tr. Trần văn Long thì đại ý "Sắp Sẵn" có phân tích cực mà cũng có thể tiêu cực, "đôi lúc còn trở nên tệ hại hơn", tiếp theo Tr. đưa ra một thí dụ về Trưởng HĐ..v..v..

Những lập luận nhằm bảo vệ chữ "Sẵn Sàng" cũng là chuyện thường tình kể cả những thí dụ .."ngô ngô"..!

Trong quyển Chánh Tả Phổ Thông, tác giả Trương Việt, mà tôi có thì trong chữ "sắp" có chữ "sẵn", cũng như trong chữ "sẵn" có chữ "sắp" đi kèm theo vài chữ khác nữa. (Scan đính kèm)

Trước kia, thời Việt Nam Cộng Hòa, HĐVN cũng có không ít những Trưởng "rành ngoại ngữ", điển hình như Trưởng Cung Giũ Nguyên. Trưởng Nguyên có tác phẩm viết bằng tiếng Pháp (Con của con cá Voi - hy vọng nhớ.. không sai!), đã tạo được sự chú ý của giới văn học nước Pháp !

Ở đây tôi không dám lạm bàn về..chữ nghĩa, điều muốn góp ý, đề nghị là:

Thưa Trưởng Trần Minh Hữu và Trần văn Long,

Hy vọng Trưởng cũng đồng ý với tôi rằng, bất cứ một tổ chức, hội đoàn nào cho dù là tự nguyện đi nữa thì cũng có những luật lệ, những qui định riêng mà các thành viên phải chấp hành. Không thể trong một hội đoàn mà tự mỗi người muốn làm gì tùy ý, không cần tuân thủ luật lệ chung..v..v.. Đó sẽ không được coi là một hội đoàn có tổ chức mà ngược lại, chỉ là một nhóm ô hợp!

Việc Trưởng muốn thay thế châm ngôn "Sắp Sẵn" bằng chữ "Sẵn Sàng" không có gì là sai, nhưng có lẽ Trưởng nên đưa đề nghị của mình để Đại Hội Đồng xem xét và quyết định. Trong lúc chờ đợi quyết định này, châm ngôn "Sắp Sẵn" vẫn là châm ngôn chính thức mà tất cả phải dùng trong sinh hoạt Đơn vị như từ lâu nay. Nó chỉ phải thay thế nếu Đại Hội Đồng biểu quyết chấp thuận "Sẵn Sàng".

Nếu, xin thưa là Nếu, Trưởng ...không cần Đại Hội Đồng biểu quyết, không lưu tâm việc chấp hành những qui định chung..v..v..và muốn dùng "Sẵn Sàng" ngay (như Tr. Tuấn Lê đã cho biết và vì không biết là ai nên tôi mới thưa chuyện cùng hai Trưởng) thì có lẽ đề nghị Trưởng xem lại việc Trưởng cùng đứng chung trong một tổ chức với anh chị em là nên tiếp tục hay ..không nên nữa? Bởi nếu vẫn muốn cùng sát cánh bên nhau như lâu nay thì việc tuân thủ những qui định chung phải được tôn trọng. Ngược lại thì cũng nên có một quyết định, một giải pháp để đôi bên không bị phiền toái cũng như khỏi phải bận tâm cho nhau nữa!

"..Ta không trọng người thì không thể đòi hỏi người trọng ta.." Vì suy nghĩ như vậy, tôi cũng góp ý đề nghị Ban Thường Vụ/HĐTU'-HĐVN, thận trọng nhanh chóng tìm hiểu vấn đề và:

-nếu lời Tr. Tuấn Lê là đúng, xin gửi một văn thư lưu ý đương sự, với tinh thần phục thiện, không tiếp tục làm theo ý riêng theo thời hạn qui định rõ ràng...

-sau thời gian qui định nếu đương sự vẫn không thay đổi, BTV, bằng điện thư, triệu tập một Đại Hội Đồng để lấy ý kiến và biểu quyết, qua điện thư: đương sự vẫn là thành viên mặc tình làm chi tùy ý hay chấm dứt tư cách thành viên và nếu điều này xảy ra, BTV phải gửi văn thư thông báo cho đương sự biết cũng như bản sao gửi cho HĐTU'. Dĩ nhiên đây chỉ là việc chẳng đáng dừng!

Tôi chợt nghĩ (vớ vẩn là), một ngày... đẹp trời nào đó lại được E-mail anh chị em chuyển tin cho biết: ..có đề nghị thay chữ Thanh Sinh bằng chữ Thanh..Niên, nghe mạnh, hay và..hợp lý hơn...rồi hôm sau lại được biết chữ Thanh..Niên đã bắt đầu dùng trong đơn vị...

Ôi! mới nghĩ (vớ vẩn) mà thấy.."quái"..!

Cám ơn quý Trưởng đã chịu khó đọc qua góp ý..

Thân ái btt,

Tô văn Phước

CN-Đức

13.03.2015

xoăn: tóc, xít — Chi (rời)
 sần: đã
 sổng: sặc (cười)
 xằng: bậy, xịu, xít — Làm, lằng, nói
 sấn: bày, dấp, lòng, sàng — Sấm, sấp
 xằng: tánh (cứng cỏi), xóm — Lòi, nói
 xằng: là — Mắm, mặ

sấp: đặt, hàng, nhỏ, sần, sủa, tói, xếp
 sấp: ngựa — Năm, té
 xấp: thời, xanh, xấp — Chạy (mau)
 xấp: bực, đôi, kéo, lại, nhập, xếp, xi
 xóc: lão, xược — Cà, lãc
 sầm: sầm, sợ, uất — Đâm, đen, to
 xầm: xi, xít

SAO

sạo: sục (lìm tòi) — Sào (tiếng)
 xạo: xư — Nói, tên
 xạo: mặt (buồn) — Bàu
 sáo: nhập, ong, vào — Đánh, đèn
 xáo: chiến, lại, trận
 sạo: cây, ghe — Lót, nằm, ván
 xạo — Xăm, xốp
 sáo: bển, đẹp, lêm, luật, sào, thuốc
 sáo: cầm, quánh — Bút, gan, se, son
 xáo: mặc — Lác, xa
 sáo: bầm, khúc, thít — Đày, xéo
 sáo: máu, mùi, sỡ, sủa, sừ — Sảng (cười)
 sáo: bưóm, rần — Cá, sần (gây gò)
 sầm: soi
 sầm: nhung, si, thương — Nhơn, sa
 xầm: mình, mút, xâm, xia — Lá, xin
 xầm: đất, kim, lằng, lượ, lươn — Nói
 sầm: áo, sanh, sần, sủa, tuồng, vai
 sầm: sét — Lòi
 xầm: nắm, rằm (sấm sủa)
 sầm: màu, sòi — Xanh
 sần: bần, cón, da, sóc — Di, làm
 sần: đá (cây) — Cái (hòm), đậu
 xần: áo, vắn (bẩn khoăn)
 xằng: văng, xái, xóm — Dầu, lằng
 xoăn (quăn) — Chi, tóc
 sần — Cù, siêng
 sảng — Sốt
 xần: áo (vén), bánh, đất, mặng — Xinh
 xoăn: tóc, xít — Chi (rời)
 sần: đã
 sổng: sặc (cười)
 xằng: bậy, xịu, xít — Làm, lằng, nói
 sấn: bày, dấp, lòng, sàng — Sấm, sấp
 xằng: tánh (cứng cỏi), xóm — Lòi, nói
 xằng: là — Mắm, mặ

sấp: đặt, hàng, nhỏ, sần, sủa, tói, xếp
 sấp: ngựa — Năm, té
 xấp: thời, xanh, xấp — Chạy (mau)
 xấp: bực, đôi, kéo, lại, nhập, xếp, xi
 xóc: lão, xược — Cà, lãc
 sầm: sầm, sợ, uất — Đâm, đen, to
 xầm: xi, xít
 sầm: tói, tròi — Rụng (thấp)
 sầm: da — Đò, màu, sờ
 xầm: tròi (mờ tói) — Áo, vầy
 sần: banh, khẩu, si
 xần: xần
 sần: mặt, sùi, sượng (gây gò)
 sằng: da, mình, sượng (dày cứng)
 sần: mụn — Sơ
 xần: bần, vắn — Xần
 sần: bọ, cay, hoáy, hoảm, xa, sắc, thắm
 xần: cừm, thuế, xé — Làm, một, xó
 sần: cá — Cây, con, da
 xần: háy, hò, hoắc, mã, xí
 sần: chí, mình
 se: da, lại, mình, sê, sua
 xe: cộ, chỉ, duyên, điều, sần, tơ
 xoe — Tròn (vò)
 xé: giầy, nát, nhỏ, phay, tan, vụn
 sè: sè (thấp), tay
 xè: xè (tiếng kêu) — Xò (tiền)
 xoè: cánh, đuôi — Phùng
 sè: áo, đôi — Chia, chim, san, son
 sè: đến, làm, thấy — Nói, sạch
 xỏ: hai, mít, mương, rãnh — Chia, mổ
 sém: da, mặt — Cháy, sóm
 xém: đực, trứng — Găn